

## Jakich zasad należy przestrzegać przy wypożyczeniu?

- Osoby, które chcą wziąć udział w programie wypożyczania podręczników szkolnych, muszą to wcześniej zgłosić i dokonać opłaty za wypożyczenie lub złożyć wnioski o zwolnienie z opłaty za wypożyczenie w Urzędzie ds. Wspierania Kształcenia.
- Osoby zwolnione z opłaty za wypożyczenie muszą niezwłocznie przedłożyć w szkole zaświadczenie z Urzędu ds. Wspierania Kształcenia.
- Bezpośrednio po otrzymaniu wypożyczonych podręczników szkolnych należy niezwłocznie sprawdzić ich stan. W przypadku uszkodzeń/zniszczeń należy ten fakt natychmiast zgłosić.
- Wypożyczone książki (oprócz zeszytów ćwiczeń i lektur) muszą być obłożone okładką ochronną, którą można łatwo zdjąć nie niszcząc książki.
- Wszyscy uczestnicy biorący udział w programie wypożyczania muszą dbać o wypożyczone podręczniki szkolne i obchodzić się z nimi z należytą starannością.
- Wypożyczone książki należy zwrócić w przypadku przedwczesnego opuszczenia szkoły lub na koniec roku szkolnego i muszą być one w dobrym stanie.
- Jeśli wypożyczone podręczniki szkolne zostaną zagubione lub uszkodzone w sposób uniemożliwiający ich dalsze wypożyczenie, opiekunowie prawni lub pełnoletni uczniowie są zobowiązani do uiszczenia odszkodowania za podręcznik.

## W przypadku pytań ...

... prosimy zwracać się do nauczyciela lub koordynatora ds. podręczników szkolnych w danej szkole. Informacje dostępne są również w Internecie na stronie [www.saarland.de/leihenundlernensaar.htm](http://www.saarland.de/leihenundlernensaar.htm)

Zapraszam do korzystania z możliwości wypożyczenia podręczników szkolnych.



Klaus Kessler



Wypożyczać i uczyć się Saar

Saarland  
Ministerium für Bildung

ul. Hohenzollernstraße 60, 66117 Saarbrücken  
skr. poczt. 10 24 52, 66024 Saarbrücken  
Telefon 0681 501-7213  
E-mail: [presse@bildung.saarland.de](mailto:presse@bildung.saarland.de)

Saarbrücken 2010r.



Saarland  
Ministerium für Bildung

Foto: Saarland Öffentlichkeitsarbeit/Chlopek

WYPOŻYCZAĆ I UCZYĆ SIĘ SAAR

WYPOŻYCZALNIA PODRĘCZNIKÓW  
SZKOLNYCH



Drodzy Rodzice,  
drogie Uczennice  
i Uczniowie,

Począwszy od roku szkolnego 2009/10 w szkołach Kraju Saary stworzone zostały wypożyczalnie podręczników szkolnych. Mają one na celu finansowe odciążenie rodziców oraz zapewnienie uczennicom i uczniom posiadanie koniecznych do nauki podręczników szkolnych. Aby

wypożyczanie podręczników przebiegało bezproblemowo, chcielibyśmy przekazać Państwu kilka najważniejszych informacji:

### Kto może wypożyczać podręczniki?

Udział w programie wypożyczania podręczników szkolnych jest całkowicie dobrowolny. Wypożyczać mogą wszyscy uczniowie/uczennice szkół saarskich z wyjątkiem szkół zawodowych, niezależnie od ich miejsca zamieszkania. Do udziału w programie wypożyczania należy się zgłaszać co roku od nowa. **Osoby, które nie są zainteresowane wypożyczeniem, muszą zakupić tak jak dotychczas wszystkie podręczniki szkolne we własnym zakresie.**

### Jak można dokonać zgłoszenia?

Formularze zgłoszeniowe są dostępne w szkole, do której będzie się uczęszczać w nowym roku szkolnym. Zgłoszenie należy oddać w szkole ogólnokształcącej do dnia 1 maja, a w szkołach zawodowych do chwili rozpoczęcia ferii letnich.

Przy zgłoszeniu uzyska się informację, gdzie i do kiedy należy uiścić opłatę za wypożyczenie.

### Które podręczniki można wypożyczać?

Osoby wypożyczające po raz pierwszy, otrzymują wszystkie podręczniki potrzebne do nauki w nowym roku szkolnym.

Osoby, które wypożyczyły podręczniki w bieżącym roku szkolnym i chcą wy-



pożyczyć je także na nowy rok szkolny, mogą zatrzymać te podręczniki przez okres ferii letnich. Dodatkowo otrzymują one na początku nowego roku szkolnego „zestaw” dalszych podręczników potrzebnych do nauki w nowym roku szkolnym, łącznie z zeszytami ćwiczeń i lekturami. Podręczniki można wypożyczać nadal tylko w zestawach – nie ma możliwości wypożyczenia pojedynczych książek.

Osoby uczestniczące w bieżącym roku szkolnym w programie wypożyczania, które nie chcą wypożyczać podręczników na następny rok szkolny, **muszą zwrócić wszystkie wypożyczone książki, oprócz zeszytów ćwiczeń i lektur.**



### Czy można robić notatki w wypożyczonych książkach?

Tylko w zeszytach ćwiczeń i lekturach można robić notatki, zaznaczać, podkreślać itd. We wszystkich

pozostałych książkach nie wolno dokonywać żadnych podkreśleń, zaznaczeń i wpisów.

### Ile wynosi opłata za wypożyczenie podręczników szkolnych?

Od roku szkolnego 2010/2011 zostanie ustalona odpowiednio dla każdej szkoły ogólnokształcącej własna opłata za wypożyczenie. Natomiast w każdym Centrum Kształcenia Zawodowego opłata ta będzie ustalana dla każdego typu szkoły.

Wysokość opłat za wypożyczenie uzależniona jest od rodzaju książek zakupionych przez daną szkołę.

Odpowiednią kwotę za wypożyczenie należy wpisać na formularzu zgłoszeniowym danej szkoły.



### Kto może zostać zwolniony z opłaty?

Kraj przejmuje opłatę za wypożyczenie dla uczniów/uczennic,

- przebywających w Domu Dziecka (SGB VIII/SGB XII) lub w rodzinach zastępczych (SGB VIII),
- otrzymujących socjalną rentę sierocą/ rentę sierocą urzędniczą i dla rolników,
- należących do wspólnoty osób uprawnionych do pobierania zasiłku dla bezrobotnych II lub zasiłku socjalnego (SGB II), a także osób uprawnionych do pobierania bieżących dopłat w celu zapewnienia utrzymania zgodnie z trzecim lub czwartym rozdziałem SGB XII,
- którzy lub których rodzice są uprawnieni do korzystania ze świadczeń na mocy Ustawy o Azylantach,
- mieszkających w gospodarstwie domowym uprawnionym do otrzymywania dodatku na dzieci (§6 Federalnej Niemieckiej Ustawy o Zasiłku na Dzieci),
- należących do gospodarstwa domowego uprawnionego do otrzymywania zasiłku mieszkaniowego.

Również uczniowie/uczennice szkół specjalnych i integracyjnych<sup>1</sup> mogą wypożyczać bezpłatnie.



### Na jakich zasadach funkcjonuje zwolnienie z opłat za wypożyczenie?

Uczniowie/uczennice mogą pobrać formularz „Wniosku o zwolnienie z opłaty za wypożyczenie” w swojej szkole (z reguły z półrocznym świadectwem). Wniosek ten należy złożyć odpowiednio wcześniej we właściwym Urzędzie ds. Wspierania Kształcenia. Otrzymane w urzędzie zaświadczenie należy przedłożyć w szkole, w której zgłoszony został udział w wypożyczeniu podręczników.

Uczniowie/uczennice szkół specjalnych i integracyjnych są zwolnieni automatycznie z opłat za wypożyczenie i nie muszą składać wniosku.

<sup>1</sup> Uczniowie/uczennice ze szczególnymi wymaganiami pedagogicznymi, uczący się w szkołach z regularną formą kształcenia zgodnie z §4, ustęp 1, zdanie 2 Ustawy o szkolnictwie